



"هیندری کدائن شیطان"

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ
لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ، وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ
وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ
وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ! اتَّقُوا اللَّهَ، أَوْصِيكُمْ
وَأَيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ. قَالَ اللَّهُ تَعَالَى:
يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا
وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ.



سیدغ جمعة یغ درحمی اللہ،

واہای ہمبا ۲ اللہ! برتقوالہ کقد اللہ دغن
سبئر-بئر تقوی دان جاغئلہ کامو ماتئ
ملاءینکن دالم کأداءن إسلام. سائی میرو دیری
سائی سنڈیری دان جوک سیدغ جمعة سکالین
اکر کیت سام ۲ منیغکتکن کتقواءن کیت کقد
اللہ دغن ملاکوکن سکالا سوروهنش دان
منجاءوہی سکالا تکهنش. ماریلہ سام ۲ کیت
مغھیاتی خطبہ یغ برتاجوق: "ہینڈری کوداءن
شیطان".

منبر جمعة قد ہاری این مغاجق قوم مسلمین
سکالین اکر مغنلی موسوہ اوتام کیت یاءیت
شیطان دان ستروسش مغھینڈری کوداءنش اکر
کیت ترسلامت ددنیا دان دأخیرة کلک. شیطان
ادالہ سفیسس (spesis) جین یغ دچیفتاکن درقد



اڻي دان مروڦاڪن انق چوچو ابليس لعنة الله يغ
سنتياس ملاڪوڪن ڪروسقن، منيقو دان
منيمبولڪن ڪراڪوان دالم هاتي ماءنسي. سجق
ماءنسي ڦرتام دچيقتاڪن الله، شيطان تيدق
جمو ۲ مڱهاسوت ماءنسي ڪاره معصية دان
ڪمنڪرن سرتا مڱهالغ ماءنسي درقد ملاڪوڪن
ڪطاعتن. اينيله سومڱه شيطان سڦرتي يغ
دخبرڪن الله دالم سورة ص اية ٨٣-٨٢؛

قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٢﴾ إِلَّا عِبَادَكَ
مِنْهُمْ الْمُخْلِصِينَ ﴿٨٣﴾

(ابليس) برڪات: "دمي ڪڪواساءنمو (واهاي
توهنڪو)، اڪو اڪن مپستڪن مريك سمواڻ،
ڪچوالي همبا ۲ ڊڪالغن ذورية ۲ آدم ايت يغ
مخلص (ياءيت يغ ڊبري ڦتوڻجوق اونتوق
منطاعتي الله دان رسولن)".



سید غ جمعة یغ درحمی الله،

باکی معکامبر کن بتاف فنتیغن اومت ماءنسی
سوقای برهاتی-هاتی ترهادف تیغو دای
شیطان، الله مپیوت کلمة شیطان سبایق ۸۶
کالی. ۶۸ کالی دسبوت دغن لفظ مُفرد،
"شیطان" دان ۱۸ کالی دسبوت دغن لفظ
جمَع، "شیاطین". تیاد سیاقا بولیه میغکل قری
قرلوث ستیاف مسلم معهندری تیغو دای
شیطان. نامون اونتوق مغیلق کدورجاناءن
شیطان این، کیت قرلوله معتاهوئی باکایمان
چارا شیطان معکودا دان ستروسن مپلینف
ماسوق کدالم جیوا ماءنسی.

شیطان ممنفعتکنش ستیاف اغکوتا
ماءنسی اونتوق ممستیکن ماءنسی ایت
ترکلینچیر دری لندسن کبیرن. امام الغزالی



مپوت ددالم کتابن، احياء علوم الدين بهاوا
ملالوئي اغکوتا "ليده" سهاج، شيطان ممقو
منداتغکن ٢٠ کيناساءن.

قميکير اسلام ترکنل، دوکتور فتحی یکن
(Dr. Fathi Yakan) قولاً برکات، بهاوا ترداقت ٧
رواغ قپوسوقن یغ دفرکوناکن شيطان اونتوق
مپستکن مائسي؛

1. منروسي صفة ماره.

اقابيللا ديري سساورغ ايت دکواسائي
اوليه قراساءن ماره، مک برمعی دي تله
ممینماکن قرانن عقل. عقل اداله انوکره الله
یغ ساغت برکونا. اي قرلو دلیندوغي
سوقايا بوليه برفوغسي کاره کباءيقن.
اقابيللا عقل دکسمقيغکن، مک ایتوله وقتو



یغ ساعت مڭکمبیراکن شیطان اونتوق
مڭواساءي ديري مائه نسي.

اد مائه نسي، سڭکوف مېونوه ادیق-
برادیق دان ایوباق سندیري سمات-مات
کران ملاین قراساءن ماره. نامون ایان
سکرا دسلسلي اقایلا کمارهن ردا.
جوسترو، مائه نسي، یغ سدغ ماره ساعت
دکالکن سوقایا بروضوء باکي مرداکن
کمارهن دان مڭهیندرکن ديري دري
دهاسوت اولیه شیطان.

2. منروسي کایغینن نفسو شهوة.

کایغینن نفسو شهوة مرجوع کقد
کهندق دریا دان جسد مائه نسي، یغ
مڭهندقي توبوهن دبري مکانن دان مینومن،
هوبوغن کلامین، هرتا بندا دان سباکایش.



کایغینن کقد فرکارا ۲ این بوکنله صفة
ترچلا. نامون شیطان ساعت موده
مقرکوناکن کایغینن این اونتوق ممیسوغکن
ماءنسی دري جالن الله.

نفسو مغيغینکن ماکن، لنتس شیطان
مغهاسوت ماءنسی، سوقایا ممان ممان یغ
حرام اتاو ممیلیه لالوان موده یغ تیدق شرعی
اونتوق مقراولیه ممان سام اد دغن
قنیقوان، رسواه، قنیدسن دان سباکایش.
نفسو مغيغینکن هوبوغن کلامین، لنتس
شیطان مرغسغ نفسو ماءنسی، سوقایا
ترکودا دغن کچنتیقن وانیتا یغ بوکن
ایستزین، مناریق قندغن ماتان کاره عوره
ماءنسی لاین دان سباکایش.

3. منروسی صفة کوقوه کاقه



صفة العجلة اتاو كوقوه اداله لاون كقد
صفة چرمت دان برهاتي-هاتي. صفة كوقوه
اداله ساغت موده ترده كقد تيقوداي
شیطان. این کران مریک یغ ملاکوکن
سسواتو دغن كوقوه تیدق دافت ممبوات
قنیلین سچارا راسیونل معکوناکن عقل
فیکیرن.

سبب ایت کیت دلارغ درقد تروس
قرچای سهاج معلومت یغ دتریمما درقد
سومبر یغ دراکوئی. شیطان سمیمغن
سنتیاس منچاری-چاری قلواغ دان رواغ
اونتوق ملاکا-لاکاکن اومت ماءنسی.

فرمان الله سبحانه وتعالی دالم سورة
الحجرات اية ٦؛



يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنِ جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا أَن
تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ فَتُصْبِحُوا عَلَىٰ مَا فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ



"واهاي اورغ ۲ یغ بر ایمان! جک داتغ
کقد کامو ساورغ فاسق مباحوا سسواتو
بریتا، مک سلیدیقله (اونتوق منتوکن)
کبنرنش، سوقایا کامو تیدق منیمقاکن
سسواتو قوم دغن قرکارا یغ تیدق دایغینی
دغن سبب کجاهیلن کامو (مغنائین)
سهیغک میبکن کامو میسلی اف یغ کامو
تله لا کوکن".

4. منروسی حسد دغکی.

حسد دغکی اداله انتارا صفة قرتام
ابلیس لعنة الله دالم قرتمبوغنش دغن نبی آدم



عليه السلام. ابليس براس ايريهاتي،
سومبوغ دان تكبور اقايبلا دقرينتهكن الله
سوقايا سجود كقد آدم يغ ليه جونيور
درقدان.

فرمان الله سبحانه وتعالى دالم سورة
الأعراف اية ١٢؛

قَالَ مَا مَنَعَكَ إِلَّا تَسْجُدَ إِذْ أَمَرْتُكَ قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ
خَلَقْتَنِي مِن نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِن طِينٍ ﴿١٢﴾

الله برفرمان كقد ابليس: "اكاكه يغ
مغهاغمو سوقايا سجود (كقد الله) كتيك
اكو مپوروهمو؟" ابليس منجواب: "اكو
ليه بائيق درقد آدم، اغكاو (واهاي
توهنكو) تله منجاديكن اكو درقد افي سدغ
دي اغكاو جاديكن دي درقد تانه".



این جو کاله صفة یغ چوبا دترقکن کدالم
جیوا ماءنسی. مک اقایلا ماءنسی
ترقرغکف دغن صفة حسد این، برکمبیراله
شیطان لالو ای مرغک هاسوتن ستروسن
اونتوق مریقکن قرباهن دکالغن ماءنسی.

5. منروسی صفة بخیل.

سسوغکوهن شیطان سنتیاس منیمبولکن
قراسان بیمغ دهاتی ماءنسی ترهادف
کفقیرن دان کمسکینن. صفة تاکوت فاقا
مغهالغ ماءنسی درقد برصدقه، مندرما دان
سباکایش. ای جوک ملمهکن راس سیمقاتی
دان صفة کمانسیان یغ اد دالم دیری
سساورغ. دالم القرءان، الله منچریتاکن
کقد کیت تیفودای شیطان این سفرتی مان
فرمانش دالم سورة البقرة ایه ۲۶۸؛



الشَّيْطَانُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُمْ بِالْفَحْشَاءِ وَاللَّهُ
يَعِدُكُمْ مَغْفِرَةً مِّنْهُ وَفَضْلًا وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ



"شيطان ايت منجنجیکن (مناکوت-
ناکوتکن) کامو دغن کمیسکینن اتاو
کثاقان (جک کامو بر صدقه اتاو مندرما)،
دان ای میپوروه کامو ملاکوکن قربواتن یغ
کجی (بر صفة کدکوت)؛ سدغکن الله
منجنجیکن کامو (دغن) کامقونن درقداث
سرتا کلبیهن کورنیائش. الله مها لواس
(لیمقه رحمتش)، لاکي مها مغتاهوئي".

6. صفة تکبور

صفة مبسرکن دیری اداله صفة ترفوجی
باکی الله کران سمیغش الله له یغ مها لایق
اونتوق مبسرکن دیری. نامون اقایلا مخلوق



مغمبيل صفة اين اي تروس سهاج منجادي
صفة ترچلا. اين جوک ساتو لاکي
صفة بوروق شيطان يغ ميبکنش ترکلوار
دري رحمة الله دان دلعنة سلاما-لاماش.

جوسترو، مان ٢ مائسي يغ ممسرکن
ديري، مک شيطان ساغت کمبيرا دان اکن
مپوسوف ماسوق منروسي لوروغ تکبور
اين اونتوق مروسقن عمل عبادة انق آدم.

سبواه حديث قدسي ياءيت درقد أبو
هريرة رضي الله عنه بهاوا رسول الله ﷺ
برسبدا؛

قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ : الْكِبْرِيَاءُ رِدَائِي وَالْعِظْمَةُ
إِزَارِي، فَمَنْ نَازَعَنِي وَاحِدًا مِنْهُمَا قَذَفْتُهُ فِي
النَّارِ.



"مبسرکن ديري ایت ایاله سلیندغکو
دان کمولیان ایت ایاله فاکاینکو. سسیاقا
یغ چوبا مربوت ساله ساتو درقد کدوا-
دواش قستی اکو اکن میقساش ددالم ائی
نراک".
(روایة أبو داود)

7. بوروق سغکا ترهادف قوم مسلمین.

بوروق سغکا ایاله صفة بوروق یغ
میبکن سساورغ ایت سنتیاس ممدغ
بوروق کقد اورغ اسلام یغ لاین، بیارقون
تیاد فتونجوق دان بوقتی ترهادف کبوروقن
یغ ددعواش. ای جوک میبکن دی سنتیاس
براوسها دان منچاری-چارې کساهن اورغ
لاین. بی p سریغ کالی برقسن کقد قارا
صحابتن سوقایا مرهسیاکن کبوروقن
سساورغ مسلم جک کبوروقن ایت تیدق



مضرتکن مشارکت عوام. فرمان الله
سبحانه وتعالى دالم سورة الحجرات اية ١٢؛

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ
بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ ^ط وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَب بَّعْضُكُم
بَعْضًا ^ج أَيُّحِبُّ أَحَدُكُمْ أَن يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا
فَكَرِهْتُمُوهُ ^ج وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَّحِيمٌ ^ط

"واهاي اورغ يغ برايمان! جاء وهيله
كبايقن درقد سغكائن، كران سسوغكوهن
سبهاكين درقد سغكائن ايت اداله بردوسا.
جاغنه كامو مغيثيف اتاو منچاري-چاري
كساهن دان كعائين اورغ. جاغنه ستغه
كامو مغمومت ستغهن يغ لائين. اداكه
سساورغ درقد كامو سوک مماكن داكيغ
ساوداران يغ تله ماتى؟ (جك دمكين



کأداءن مغومت) مک سوده تنتو کامو
جیجیق کفدانش. (اولیه ایت، قاتوهیله
لارغن یغ ترسبوت) دان برتقواله کامو
کفد الله. سسوغکوهن الله مها قنریما توبه
لاکي مها قپایغ".

سیدغ جمعة یغ درحمی الله،

ستله مغانهوی جانن دان لوروغ یغ
ممودهکن شیطان مپلینف کدالم دیری مائسی،
ماریله کیت مغاول دیری ماسیغ ۲ درقد ترقدای
دغن تیقدای شیطان.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

❖ أَلَمْ أَعْهَدْ إِلَيْكُمْ يَبْنَىٰ ءَادَمَ أَنْ لَا تَعْبُدُوا

الشَّيْطَانَ إِنَّهُ ^ص لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٦﴾ وَأَنْ أَعْبُدُونِي ^ج



هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٦١﴾ وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًّا
كَثِيرًا أَفَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ ﴿٦٢﴾

"بوکنکه اکو تله قرینتهکن کامو واهای
انق ۲ آدم، سو قایا کامو جاغن میمبه شیطان؟
سسوغکوهن شیطان ایت موسوه یغ پات
ترهادف کامو! دان (اکو قرینتهکن): هندقله
کامو میمبهکو؛ اینیله جالن یغ لوروس.
سسوغکوهن شیطان ایت تله میستن کولوغن
یغ رامای دکالغن کامو؛ (ستله کامو
مغتاھوئی عاقبة مریک) مک افاکه کامو تیدق
میگیرن؟".

(یس : ۶۰-۶۲)

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي
وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ



وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ، إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ
الْعَلِيمُ.

أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ
وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ
هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.



خطبة كدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ، وَرَزَقَنَا مِنَ
الطَّيِّبَاتِ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا
شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى
آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ
الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ فَقَدْ فَازَ
الْمُتَّقُونَ. قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ
عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا
تَسْلِيمًا.



اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ وَارْضَ اللَّهُمَّ
عَنْ أَصْحَابِهِ وَقَرَابَتِهِ وَأَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّاتِهِ أَجْمَعِينَ.
اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ
وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، إِنَّكَ سَمِيعٌ
قَرِيبٌ مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ وَيَا قَاضِيَ الْحَاجَاتِ.

اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ أَنْ تَحْفَظَ بَعَيْنِ عِنَايَتِكَ الرَّبَّانِيَّةَ،
جَلَالَهٖ مَلِكِنَا الْمُعَظَّمِ سُلْطَانَ سَلَاطُورِ، سُلْطَانَ
شَرْفِ الدِّينِ اِدْرِيسِ شَاهِ الْحَاجِ ابْنِ الْمَرْحُومِ
سُلْطَانَ صَلَاحِ الدِّينِ عَبْدِ الْعَزِيزِ شَاهِ الْحَاجِ.

اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ الْهُدَايَةَ وَالتَّوْفِيقَ، وَالصِّحَّةَ
وَالسَّلَامَةَ لِوَلِيِّ عَهْدِ سَلَاطُورِ، تَعَكَوْ أَمِيرِ شَاهِ
ابْنِ السُّلْطَانَ شَرْفِ الدِّينِ اِدْرِيسِ شَاهِ الْحَاجِ يَا



ذَالْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ. اَللّٰهُمَّ اَطِّلْ عُمْرَهُمَا مُصْلِحِيْنَ
لِلْمَوْظِفِيْنَ وَالرَّعِيَّةِ وَالْبِلَادِ، وَبَلِّغْ مَقاصِدَهُمَا
لِطَرِيْقِ الْهُدٰى وَالرِّشَادِ.

يا الله، اڱڪاوله توهن يڱ مها برڪواس، ڪامي
برشڪور ڪحضرتو يڱ مليمڻهڪن رحمة دان
نعمة، سهيڱڪ ڪامي داقت منروسڪن اوسها
ڪاره مقررڪوڪوهڪن نڪارا اومت اسلام
خصوصن نڪري سلاغور، سباڪاي نڪري
ايدامن، ماجو، سجهترا دان برڪباڃيقن.

جوسترو، ڪامي قوهون ڪحضرتو يا الله،
تتفڪنله ايمان ڪامي، تريماله عملن ڪامي،
ڪوڪوهڪنله فرقادوان ڪامي، مورهڪنله رزقي
ڪامي، تمبهڪن ڪامي دغن علمو دان ڪماهيرن،
سوبورڪنله جيوا ڪامي دغن اخلاق موليا،



لیندوغیله کامی درقد بلاء بنچان دان اوجینمو
یغ برت سوقایا هیدوف کامی اکن سنتیاس
برتمبه معمور دان برکة.

یا الله، بوکاکنله هاتی کامی اونتوق
مندیریکن صلاة فرض لیم وقتو دان عبادة زکاة
سباکایمان یغ تله اغکاو واجبکن. برکتیله
هیدوف اورغ یغ ملقساناکن تونتوتن برزکاة،
مپایغی فقیر مسکین. سوچیکنله هرتا دان جیوا
مریک، لیندوغیله کولوغن فقراء دان مساکین
درقد ککفورن دان کفقیرن یغ برقنچغن. دمکین
جوا یا الله، تمبه دان لواسکنله رزقی اورغ یغ
موقفکن هرتان، تریماله وقف مریک دغن کنجرون
قهاالا یغ برککن هیغک کهاری اخیره.



رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ
وَأَجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا. رَبَّنَا ءَاتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً
وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

عِبَادَ اللَّهِ، إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ
ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ
وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩﴾

فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُواهُ عَلَىٰ
نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ
وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.